

**Ministero della Giustizia**  
**DIPARTIMENTO PER LA GIUSTIZIA MINORILE**  
*Studi Ricerche e Attività Internazionali*

**JUVENILE JUSTICE DEPARTMENT**  
*Study Research and International Activities*

**NUOVE ESPERIENZE  
DI GIUSTIZIA MINORILE**

N. 3-2008

## **Rivista quadrimestrale**

### **Direttore responsabile**

Anna Scalfati

### **Editore**

Ministero della Giustizia – Dipartimento per la Giustizia Minorile  
Via Giulia, 131 – 00186 Roma

### **Stampa**

Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.  
Piazza Verdi, 10 – 00198 Roma

**Capo Redattore:** Isabella Mastropasqua

### **Redazione**

Giuseppina Barberis, Elisabetta Colla, Rosalba Intelisano,  
Silvana Mordeglia, Mario Schermi, Concetto Zanghi

### **Segreteria di Redazione**

Rita Mercuri

### **Comitato Scientifico**

Francesco Avallone, Beniamino Calabrese, Antonietta Fiorillo, Uberto Gatti,  
Antonio La Spina, Alfio Maggiolini, Dario Melossi

Le traduzioni degli *abstract* sono a cura dell'esperto linguistico Mariacristina Gaggiani

I testi da pubblicare, via e-mail o stampati, possono essere inviati ad uno dei seguenti indirizzi:  
rivista.dgm@giustizia.it  
Ufficio IV Capo Dipartimento – Via I. Nievo, 12 – 00153 Roma

Autorizzazione del Tribunale Civile di Roma, Sezione per la Stampa e l'Informazione  
Iscrizione n. 333/2007 del 19.7.2007

**La copertina è a cura dei ragazzi dell'Istituto Penale per i Minorenni di Treviso  
coordinati dalla prof.ssa Christine Gaiotti**

## Indice

Intervista a E. Belloni a cura di E. Colla . . . . .	pag.	7
Proteger, controlar, punir? di P. Chamboncel-Saligue . . . . .	»	13
La relazione tra la questione sociale degli orfani da AIDS e il crimine di B. Meini . . . . .	»	23
A Network for the European Cooperation in the Research and Study on Youth Delinquency and the Role of Juvenile Justice di I. Mastropasqua . . . . .	»	35
The role of Europol in fighting new crime trends - Innovative Policing and Future Challenges di Max-Peter Ratzel . . . . .	»	37
 <b>DOSSIER: PROGETTI EDUCATIVI IN AREA PENALE ESTERNA</b>		
Juvenile probation in Germany di H. Gerz e G. May . . . . .	»	43
Il lavoro sociale come forza di cambiamento di C. Ianniello . . . . .	»	53
Some good practices relative to juvenile justice (in Romania) di D. Groza . . . . .	»	61
Prova e progetti di vita di M.G. Castorina, P. Coppolino, M. Malara e T. Taibi . . . . .	»	69
La responsabilità amministrativa, civile e penale dell'assistente sociale di L. Colombini . . . . .	»	87
 <b>SPECIALE</b>		
Procedura Penale minorile tra funzione rieducativa e funzione riparativa di F. Micela . . . . .	»	107
Uno studio sulla dimensione del significato dell'evento reato negli adolescenti di C. Aloisi, M. Baronello, L. Coppolino, F. Di Vincenzo, A. Miragliotta e G. Monaco . . . . .	»	121
Minori e Carcere: una contraddizione da risolvere di P. Asero . . . . .	»	139
L'approccio motivazionale nel colloquio di servizio sociale di V. Quercia . . . . .	»	153
Motivational interviewing for juvenile (ex-) offenders di R. Suvaal . . . . .	»	165
 <b>News</b>		
"In capo al mondo" – Legali e solidali – Regione Sicilia . . . . .	»	171
"C'è chi dice no" – Educare alla legalità – IPM Catania . . . . .	»	174

### ESPERIENZE

Bottega grafica IPM Treviso <i>di C. Gaiotti</i> . . . . .	pag.	179
Nisida Futuro Ragazzi <i>di G. Lanzara</i> . . . . .	»	181
La Carta dei Servizi dell'USSM di Lecce <i>di L. Sticchi</i> . . . . .	»	187
Italy's Inspiring Growth Mindset: Ferrante Aporti Penal Institute <i>di L. Walker</i> . . . . .	»	191
Giovani e violenza: oltre la repressione. Buone pratiche a confronto tra Europa e Centro America <i>di V. Valfrè</i> . . . . .	»	195
Intervista a M.me G. Liotard <i>a cura di C. Cavallo</i> . . . . .	»	203

### RECENSIONI

1° Rapporto sulla devianza minorile in Italia <i>a cura di I. Mastropasqua, T. Pagliaroli e S. Totaro</i> . . . . .	»	209
La mediazione con bambini e adolescenti <i>a cura di C. Baraldi e G. Maggioni</i> . . . . .	»	211
Il coordinamento pedagogico nei servizi socioeducativi <i>a cura di S. Premoli</i> . . . . .	»	212
La casa dello specchio <i>a cura di: Regione Lazio, SISTAR e La Maieutica</i>	»	213
La distribuzione del carico di cura. Un metodo per il lavoro sociale <i>di G. Trevisi</i> . . . . .	»	214
Ragazzi fuori <i>a cura di M. Camonico</i> . . . . .	»	216

### Allegati

Principi europei di giustizia penale minorile <i>di L. Caraceni</i> . . . . .	»	221
Dal Seminario internazionale "Quale psicoterapia per gli adolescenti an- tisociali?" <i>a cura di: Associazione Adolescenza e Giustizia "Minotauro"</i> <i>e CGM di Milano</i> . . . . .	»	241
Elenco degli Autori . . . . .	»	263